

# 《心理学报》审稿意见与作者回应

题目：维吾尔族与汉族大学生在汉语歧义词消解中的语境促进效应及反应抑制效应

作者：杨群 张积家 范丛慧

## 第一轮

### 审稿人 1 意见：

**意见 1：**题目“语境促进效应及其抑制机制”，容易造成误解，建议作者再斟酌。

**回应：**感谢审稿专家的意见。已经将题目修改为“维、汉大学生在歧义词消解中的语境促进效应及反应抑制效应”。

**意见 2：**在前言部分花了较大的笔墨介绍语言理解是模块化还是相互作用的争论，但在讨论中，仅在汉语母语者的歧义词消解中谈及该问题，且也没有进行深入讨论。既然如此，请作者思考前言的写作重点。

**回应：**感谢审稿专家的意见。在整个研究和写作过程中，对“语言理解是模块化还是相互作用的理论争论”问题比较纠结。经慎重思考后，认为该研究的重点和目的都不是解决或验证该理论问题。研究更关注维吾尔族学生和汉族学生在汉语歧义词消解中的语境促进效应和抑制效应的差异，以此来探究维吾尔族学生学习汉语困难的可能原因。因此，在前言将该部分简略带过，在讨论部分进行了省略。

**意见 3：**关于实验范式的选取。作者在讨论部分谈到汉语母语者的实验结果与以往的研究结果周冶金(2003)不同，主要由于实验任务、实验程序和反应变量不同。那么作者采用该范式和实验任务是怎么考虑的？这是否会影响实验结果的稳定性？在前言中，作者谈到本研究是对 Norbury(2005)的研究范式进行改进，原本的范式是什么？做了什么改进？为什么？此外，选择 200ms 和 1000ms 的主要根据是什么？都需要有详细介绍。

**回应：**感谢审稿专家的意见。

(1)关于研究范式改进。Norbury(2005)的研究采用跨通道语义一致性判断任务，要求被试听句子，随后判断目标词图片与句末词语义是否一致。在任桂琴、韩玉昌和周永垒(2007)的研究中，句子内容逐词呈现，每个词的呈现时间一定。在张文鹏和唐晨(2011)的研究中，整句呈现句子(句末启动词/控制词被隐藏)，被试看懂句子后按键，句子消失，随之启动词/控制词在屏幕中央呈现 500ms 后消失，然后出现目标词。三个研究的范式不完全一致，但核心都是要求被试判断句末歧义词/控制词与目标词的语义是否一致或者相关。本研究中因为涉及维吾尔族学生和汉族学生，二者汉语水平不同。尽管实验中选择的维吾尔族被试的 MHK 均达到四级，但与汉语母语者在语言熟练度、流利度会有差异。因此，本研究中未采用通过听觉或视觉通道整句呈现实验材料，以免为维吾尔族学生带来负担而影响实验结果。而且，为了消除个体间阅读能力差异，本研究也未采用固定时间逐词呈现句子方式，而是选择自控步速的阅读方式，以确保每个被试都能充分理解每个词的意义，避免个体间语言差异污染实验结果。另外，周冶金和陈永明(2003)考察不同实验任务对汉语同形歧义词加工过程的影响。两种任务分别为词汇判断任务(是否为真正的词)和意义适合性判断任务。目前，在歧义词消解研究中，普遍使用的是意义适合性判断任务，但在具体材料呈现方式上略有不同。综上，

本研究采用自控步速方式，在电脑屏幕上呈现句子，要求被试判断目标词与句末词语义是否一致。

(2)在前言部分简单说明了加工时间长短问题，即语境效应受加工时间长短的影响。

Norbury, C. F. Barking up the wrong tree? Lexical ambiguity resolution in children with language impairments and autistic spectrum disorders. *Journal of Experimental Child Psychology*, 2005, 90(2), 142–171.

任桂琴, 韩玉昌, 周永垒. 句子语境中汉语词汇歧义消解的 ERP 研究. *心理科学*, 2007, 30(6), 1345–1350  
周治金, 陈永明. 实验任务对汉语同形歧义词加工过程的影响. *华中科技大学学报(社会科学版)*, 2003, 17(6), 89–93.

张文鹏, 唐晨. 汉英双语者对句子语境中歧义词加工的 ERP 研究. *外语教学*, 2011, 32(4), 31–35.

**意见 4:** 前言部分介绍歧义词的种类包括同音异形异义词、同音同形异义词、同形异音异义词。然而在实验材料中，主要采用同音同形歧义词，需要解释选择这种词汇的原因。另，能否在附录附上最终的实验材料。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。研究发现，视觉语言加工和听觉语言加工的特点不同。词汇歧义不仅发生在视觉水平(如“杜鹃”)，也发生在听觉水平(如“电源”和“店员”)。舒华等研究双音节同音词的听觉加工，结果与张亚旭等对汉语视觉歧义词的结论不一致(武宁宁，舒华，2001)。因此，为避免由实验材料差异对实验结果产生影响，本研究将歧义词类型限定为某一类。另外，由于同音异形异义词的歧义词主要发生在听觉水平，本研究想先考察视觉水平上，汉族大学生和维吾尔族大学生对汉语歧义词加工的特点。而且，同形异音异义词也可能存在语音加工差异，因此，最终选择了同音同形歧义词。文末已附上实验材料。

武宁宁, 舒华. 无语境条件下汉语词类歧义词的意义激活. *心理学报*, 2001, (4), 18–24.

**意见 5:** 3.3.2 谈到，在抑制效应中，句子类型主效应边缘显著，与下面的讨论是矛盾的。

**回应:** 非常感谢审稿专家的意见。已重新对原文进行了核定。

**意见 6:** 讨论部分的第二点是关于“维吾尔族大学生在汉语歧义词消解中的语境促进效应及反应抑制机制”，然而，二级标题则侧重于语境促进效应和语境抑制效应的民族差异。既然作者提到可以从“语言熟练程度、母语特点、思维方式”几个方面解释歧义词消解机制，何不尝试以这几个角度综合分析其语境促进效应和语境抑制效应。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。本研究目的是比较两个民族在语境促进效应和抑制效应方面的民族差异，因此，讨论中还是想以此为主要的写作线索。但“语言熟练程度、母语特点、思维方式”是影响民族差异的重要可能因素，而且在两种效应中表现不同。因此，未从这几个角度综合分析其语境促进效应及抑制效应。

**意见 7:** “抑制效应”和“抑制机制”两种说法还是有区别，建议作者斟酌使用。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。行文中已将“抑制机制”换成“抑制效应”。

**意见 8:** 文中的个别描述较重复，建议进行精炼。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。已经在文中进行了修改。

文中标注的细节问题:

**意见 9:** 自检报告部分 似乎没有体现出创新性，只是把结论论述了一次

**回应:** 感谢审稿专家的意见。已经在自检报告部分进行了修改。

意见 10: 文中没有报告具体的 p 值

回应: 感谢审稿专家的意见。已经在原文相应的几处进行了更改。

意见 11: 前言部分: 这一句话(首段末句)是否与下一段关系较密切?

回应: 感谢审稿专家的意见。对前言修改后, 已将两段进行合并。

意见 12: “Gernsbacher 等(1990)发现, 当目标词与句子语境的间隔时间为 0ms 时, 即使是理解能力强的被试依然体验到无关信息的干扰, 但间隔时间为 750ms 时, 无关信息的干扰消失了。”这里可以加上说明了什么?

回应: 感谢审稿专家的意见。为了更好地组织前言部分, 已经将该部分简略。

意见 13: 建议参考的范式放在实验部分详细介绍, 让实验部分有据可依

回应: 感谢审稿专家的意见。已经在前言最后一段进行了补充。

意见 14: 这里采用的是“是”与“否”, 实验部分使用的是一致不一致, 最好能够统一。

回应: 感谢评审专家的意见。实验部分使用的一致与不一致是要求被试判断目标词与句末词语的语义是否一致, 并分别做出按键反应。这种表达是想尽可能地将具体操作表述清楚。而这里的“是”与“否”是就反应行为而言, 这种表达可能更为简洁明了, 更为方便。

意见 15: “受母语及母语思维方式影响, 维吾尔族大学生利用语境的能力比汉族大学生要差”这句话是否武断了?

回应: 感谢评审专家的意见, 并接受。已将其删除。

意见 16: 由于是被试间变量, 两组被试的差异应该尽可能控制, 包括年龄、学历、学习汉语年限等。上大学前是在哪里上学? 日常用语主要是汉语还是维语?

回应: 感谢评审专家的意见。在被试介绍部分已经添加了相应信息。

意见 17: 重要性的操作性定义?

回应: 感谢审稿专家的意见。已经在文中添加。

.....

审稿人 2 意见:

意见 1: 作者认为“语境促进效应在汉族大学生身上表现得更加明显”, “维吾尔族大学生利用语境能力较差”, 这应该是有前提的, 作者使用的材料均为汉语, 对汉族被试来说是母语, 而对维吾尔族被试来说则是第二语言。也就是说熟悉性和语境暴露次数很影响实验结果。如果采用汉族大学生的第二语言, 维吾尔族学生的母语, 结果是否仍然是汉族学生的语境促进效应更明显? 对语境无关意义的抑制的结论同样存在这个问题。

回应: 感谢审稿专家的意见。首先, 选择的维吾尔族大学生的汉语水平较高, 均通过 MHK 四级和汉语普通话等级考试, 平时可以毫无障碍的进行汉语交流与书写。但的确会与汉语母语者的汉语水平存在差异。为避免维吾尔族学生对实验材料不熟悉不理解的问题, 本研究采用自控步速阅读方式, 以确保维吾尔族学生和汉族大学生均能全部理解句中的词汇及其意义, 不会对随后的语义一致性判断产生影响。其次, 因为本研究主要通过比较维吾尔族和汉族大学生在汉语歧义词消解过程中的语境促进效应及其反应抑制效应, 来探究维吾尔族学生

掌握国家通用语言文字困难的原因。因此，实验材料均为汉语，且由汉族学生评定，未采用维吾尔语材料。另外，根据审稿专家意见，已经在前言部分明确提出研究问题。最后，语境促进效应和抑制效应都是被试内不同条件的差异。例如，语境促进效应是被试对偏歧句与歧义句反应的差异。为解决审稿专家提出的“前提”问题，对题目进行了修改，增加了“汉语”。另外，审稿专家的意见让我们更进一步的思考，未来，或许可以比较一下维吾尔族学生在加工维吾尔语和汉语时，利用语境促进效应的差异。

**意见 2:** 作者为什么要做这个研究？研究究竟要解决什么问题？建议在前言中增加本研究的问题提出。

**回应:** 非常感谢审稿专家的意见。已在前言部分添加。

**意见 3:** 实验 2 被试，材料，设计同实验 1，如果是同一批被试，实验 1 和实验 2 是同一时间段进行还是间隔多久进行？这一点非常重要，可能对结果产生影响，请作者描述清楚。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。已经在文中进行了补充说明：实验 1 和实验 2 中的被试相同，在具体实验过程中，一半的被试先做实验 1，再做实验 2。另一半被试先做实验 2，再做实验 1。两次实验中间休息 10 分钟左右。

**意见 4:** 语境促进条件下的中立句子，如“很难看清眉目”这个句子，与目标词“头绪”与“长相”皆匹配，此时怎么判断被试的反应是正确还是错误？

**回应:** 语境促进条件下，中立句子也就是有歧义句子的句末词与两个目标词的语义皆一致或匹配。实验任务要求被试判断句末词语与目标词的语义是否一致，被试需要做“是”反应。如果做出“是”反应，则反应正确，否则错误。在表 1 和表 2 下方的注释中进行了说明。

**意见 5:** 语境促进条件下的句子和反应抑制条件下的句子是混合呈现还是单独呈现？请作者描述清楚。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。已经在文中进行了补充。两种条件的句子混合在一起呈现，分开分析。

**意见 6:** 讨论 4.1 为什么单独比较周治金等(2003)和本研究的差别？二者的结果差别在哪里？周治金等(2003)的研究支持模块化理论还是相互作用模型？本研究又支持哪种理论，请在讨论中描述清楚。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。前言部分提及的理论模型是我们在研究和写作中比较纠结的问题。经过慎重考虑，该研究重点和目的都不是解决或验证该理论问题。我们更关心维吾尔族学生和汉族学生在歧义词消解中语境促进效应和抑制效应的差异，以此来探究维吾尔族学生在学习汉语困难的可能原因。因此，在前言将该部分简略带过，讨论部分删除相应部分。不再关注本研究究竟支持哪一种模型。

**意见 7:** 前言中作者花了大篇幅论述模块化理论和相互作用模型，这应该也是作者的问题提出之一，但是作者在综合讨论中和结论中却并未涉及到模块化理论和相互作用模型。建议增加问题提出后，根据研究的问题来进行综合讨论。建议修后再审。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。已将歧义词消解的理论争论部分简略处理，讨论部分也不再关注该问题，而是将问题集中于语境促进效应和反应抑制效应的民族差异。并在前言最后一段明确提出了研究问题。

.....

### 审稿人 3 意见:

**意见 1:** 论文整体内容过于冗长,尤其是前言部分,有些内容的陈述需要压缩和精简。在讨论部分论述的不够深入,前言部分提及和研究有关的理论模型及本研究对理论模型的解释或补充都有待提高。

**回应:** 感谢专家的意见。前言部分提及的理论模型是在研究和写作中比较纠结的问题。经过慎重考虑,认为该研究的重点和目的都不是解决或验证该理论问题。我们更关心维吾尔族学生和汉族学生在歧义词消解中语境促进效应和抑制效应的差异,以此来探究维吾尔族学生在学习汉语困难的可能原因。因此,在前言将该部分简略带过,讨论部分进行省略。

**意见 2:** 在实验研究部分,对本研究采用的自定步数的实验范式在以往研究中未见到报道或者作者未进行阐释,而在实验研究结果的解释方面,却是一个重要的理由,和以往研究所采取的研究范式不同造成实验结果和以往研究有着不同,太过于宽泛的解释。而且,如果所采用的实验范式有所不同,应该给出更详细的介绍或说明才可以论证本研究数据的及结论的可靠和可信。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。在前言最后一段对实验范式进行了补充说明。另外,已经对前言和讨论进行了调整。

**意见 3:** 实验主要研究的内容是维汉大学生语言学习的对比,在双语学习中第二语言熟练度是影响语言学习的重要因素,本文对于维吾尔族大学生二语熟练度的测评缺少量化的指标,“大多数维吾尔族大学生在读大学前一直接受汉语教育,属于“民考汉”学生。部分维吾尔族大学生属于“双语”学生,他们学习汉语的时间从幼儿园或小学一年级开始,家庭语言环境多为双语环境,在分专业前上了两年预科,汉语熟练,均通过了中国少数民族汉语水平等级考试(MHK)四级和普通话等级考试”被试选择太粗略。第二语言熟练度控制不够理想会对实验结果造成污染和无法解释的结果。

**回应:** 感谢专家的意见。在双语学习中,第二语言熟练度确实是影响语言学习的重要因素。因此,本研究中选择的测量维吾尔族大学生汉语熟练度的量化指标就是“少数民族汉语水平等级考试”(简称“民族汉考”)的等级。“民族汉考”是在第二语言教学理论指导下,结合我国少数民族学习汉语特点,专门测试母语非汉语少数民族汉语学习者汉语水平的国家级标准化考试,主要考查应考者实际运用汉语进行交际的能力,包括应考者运用汉语工具完成生活、学习、工作和社会交往任务的能力。“民族汉考”是一个可靠、有效、权威的汉语水平评价工具。考试成绩比较客观、准确地反映应试者的实际汉语水平。通过考试获得的相应等级证书是应考者实际汉语水平的证明。“民族汉考”从低到高分分为互相衔接的四个等级。对经考试达到某一等级标准者,授予相应等级证书。从一级到四级,应考者汉语水平提高不仅体现为语言知识的不断积累和增长,而且表现为语言交际能力的不断提高。研究所选择的维吾尔族学生均来自于中央民族大学,且通过 MHK 四级和普通话等级考试。因此,我们认为,就本研究中的实验任务而言,该测量指标具有一定说服力。

**意见 4:** 在实验材料评定中,主要是汉族被试对材料的评定,这也会导致维吾尔族学生在实验材料方面出现不够理解、熟悉等问题,材料的文化等值性问题需要控制。

**回应:** 感谢专家的意见。为避免维吾尔族学生对实验材料不熟悉不理解的问题,采用自控步速阅读方式,确保维吾尔族学生和汉族大学生均能全部理解句中的词汇及其意义,不会对随后的语义一致性判断产生影响。另外,因为本研究主要通过比较维吾尔族和汉族大学生的语境促进效应及其反应抑制效应,探究维吾尔族学生掌握国家通用语言文字困难的原因。因此,

实验材料均为汉语，且由汉族学生评定，这样才能保证材料评定的准确性，未考虑“材料的文化等值性问题”。不过，从实验结果看，两民族被试的错误率差异并不显著，说明材料的文化等值性并未对实验结果产生重要影响。

**意见 5:** 从两个实验研究分析，缘何要开展短、长时间的任务设计未给与充分的解释，在实验设计中涉及的实验时间间隔也未见清楚的说明。从内容和题目看，存在实验逻辑不够严谨的情况，由实验一的研究发现的问题如果是语境的影响，是否应该围绕语境这一问题进行下一步的研究，为何直接进入长时程的实验设计，逻辑衔接不清楚。

**回应:** 感谢审稿专家的意见。在歧义词消解研究中，时间间隔长短是影响语境效应的重要因素。已经在前言部分进行了添加。

**意见 6:** 论文讨论部分的最后内容显得牵强，对于教学的建议或者未来研究展望应该分开处理，而且有些教育建议可能和本研究未有关系。

**回应:** 非常感谢审稿专家的建议。已经对讨论部分进行了调整。增加了“本研究的启示和对未来研究的展望”

---

## 第二轮

**审稿人 1 意见:**

**意见 1:** 前言部分，虽然进行了删减及内容的重整，但材料的整合上，可按照问题提出的思路，体现更强的逻辑性。如，歧义词消解中的语境促进效应、抑制效应，歧义词消解中歧义词与目标词的时间间隔的相关研究。

**回应:** 已经根据专家意见对前沿部分进行了修改。

**意见 2:** 从作者的描述中，相关的研究关于时间间隔的研究，Gernsbacher, Varner 和 Faust(1990) 时间点的选择为 0ms 和 1000ms，周治金和陈永明(2003)的时间点选择是 200ms 和 800ms。虽然作者对前人的实验范式进行了改进，时间间隔也不尽相同，但 200ms 和 1000ms 的选择依据依然没有明确提出。

**回应:** 根据对已有文献的梳理，大多数研究发现，200ms 时歧义词的两种意义均得到激活，1000ms 时会出现对与语境相关的特定意义的选择。因此，研究选择这两个时间间隔。已在前言最后一段处进行了补充。

**意见 3:** 从整体的研究思路来看，时间间隔应该是一个非常重要的因素，但如果仅通过比较两个时间点效果量，就说明两者之间效果有差异是不足够的。效果量数字的大和小，不一定具有统计学上的意义。

**回应:** 感谢专家的意见。时间间隔是一个重要因素。研究最初想要比较两个民族大学生在加工汉语歧义词时的语境促进效应和抑制效应。因此，选择 200ms 和 1000ms 这两个时间间隔(已在前言处进行补充)。本研究发现两个时间间隔上出现民族差异，这为后续研究提供了新的研究思路和依据。后期可以采用脑电技术，更细致地探讨在不同时间进程中，两民族学生在加工汉语歧义词方面的认知机制及差异。另外，已经尽可能通过相应的统计指标来说明其效果量的大小是否具有统计学意义。

此外，实验 1 语境促进效应，民族类型和语境类型交互作用显著，说明汉族大学生的语境

促进效应比维吾尔族大学生的语境促进效应更加明显,但在实验 2 中,两者交互作用不明显。作者认为,这是由于汉族大学生的语境促进效应降低。那是如何判断维吾尔族大学生语境促进效应会随着时间间隔增加而提高?

**回应:**感谢专家的意见。研究发现,维吾尔族学生语境促进效应并未随时间间隔的增加而发生显著性变化。

**意见 4:** 在前言中作者谈到,“本研究欲通过比较维吾尔族大学生和汉族大学生的语境促进效应及反应抑制效应,探究维吾尔族学生掌握国家通用语言文字困难的原因。”这一目标在本研究中能否达到? 按照作者讨论的思路,由于维吾尔族大学生受到母语影响,所以在汉语加工时与汉族大学生存在差异。虽然作者也谈到了维吾尔语的特点,但这些特点具体是如何影响维吾尔族大学生在语境促进和抑制效应的表现,则需要重点阐述

**回应:**感谢专家的意见。已经在结论 4.3 部分进行补充与完善,并认为本研究结果对维吾尔族学生的汉语教学有重要启示。研究发现,不论加工时间长短,维吾尔族学生均出现语境促进效应,这与他们的汉语水平较高有关。但依然与汉族学生的模式不同,因此,认为可能受母语影响,或者与掌握汉语的熟练程度有关。在母语影响方面,尝试从正字法深度讨论。在抑制效应中,随着加工时间增加,维吾尔族学生可以有效地抑制与语境无关意义的加工。并从维吾尔族学生母语特点进行讨论,语言影响思维,同时从思维层面进行论述。

**意见 5:** 被试的基本信息依旧缺乏客观数据的描述,包括被试的年龄、上学年限、被试是否为中文专业等。有部分维吾尔族大学生是双语学生,那还有部分是什么类型的学生? 这些因素可能都会对结果带来影响。

**回应:**感谢专家的意见。已经在“2.1 被试”部分对相关信息进行补充。另外,文中删除了“双语”和“民考汉”的说法。在采集实验数据时,维吾尔族学生在参加全国普通高等学校统一招生考试时有“民考民”“双语”及“民考汉”三种类型。“民考汉”学生汉语水平最高,与内地大学生一样,用汉语答卷。“民考民”学生使用少数民族语言答卷。“双语”学生用两种语言答卷。理论上,双语班学生在参加高考时,其汉语水平比“民考汉”的学生低(不排除因政策加分而选择“民考汉”)。本研究选择的“双语”学生已在北京某民族大学上了至少两年预科班,与“民考汉”学生一样接受正式汉语授课,均通过 MHK(中国少数民族汉语水平等级考试)四级和普通话等级考试。根据国家的最新政策,已取消这三种类型区分,因此,文中也不再进行这种区分。

**意见 6:** 文末材料应该有清晰明了的列表。

**回应:**感谢专家的意见。已经将文末材料的呈现方式进行了调整。

**批注意见 1:** 3.4.2 处 p 值。

**回应:**感谢专家的意见。文中 p 值小于 0.001,未提供具体数值。

**批注意见 2:** 讨论 4.2.1 部分第三段“在长时加工条件下,维、汉大学生的语境促进效应接近。所以如此,不是因为维吾尔族大学生的语境促进效应随加工时间增加而提高造成的,而是由于汉族大学生的语境促进效应降低而导致的。”实验预期说的是,维吾尔族促进效应会随着时间间隔增加。

**回应:**感谢专家的意见。实验预期,维吾尔族学生的促进效应会随着加工时间增加而增加。但结果发现并非如此。研究发现,维吾尔族学生语境促进效应并未随时间间隔增加而发生显著变化。并在 4.2.1 部分第一段和第二段进行了讨论。

**审稿人 2 意见:**

**意见 1:** 在综合讨论第一段第一句中作者介绍了什么是利用语境的能力，而在前言中作者也提到过利用语境的能力，为什么不放在前言中进行介绍，而是放在讨论中介绍？

**回应:** 感谢专家的意见。所以在综合讨论中再次介绍利用语境的能力，是为了重点强调研究的主要内容，便于总结，也为了方便读者理解各个结果之间的内在逻辑与联系。

**意见 2:** 作者的问题提出是“本研究欲通过比较维吾尔族大学生和汉族大学生的语境促进效应及反应抑制效应，探究维吾尔族学生掌握国家通用语言文字困难的原因”，但是作者的讨论和结论都没有结合实验结果说明维吾尔族学生掌握汉语困难的原因究竟是什么。比如在短时条件下维吾尔族学生的语境促进效应怎样，在长时条件下又是怎么样，由于日常对话中汉语多是要求即时反应，导致他们利用语境能力较差，理解汉语困难等等。建议作者完善讨论和结论。

**回应:** 感谢专家的意见。已经在结论 4.3 部分进行了补充与完善。

**意见 3:** 前言中，P13 页，第三段第 6 行，“所以如此，与民族语言差异有很大关系”，应该是“之所以如此”。建议作者再通读全文，仔细检查。

**回应:** 感谢专家的意见。已经在文中进行了修改。

.....

**审稿人 3 意见:**

**意见 1:** 对于作者采用的“自控步数阅读的实验范式”的解释不够精准，如“自控步速阅读方式，确保维吾尔族学生和汉大均能全部理解句中的词汇及其意义”，这样的解释主观，作者采用实验方式的优势，尤其对语言理解的作用是否有文献支撑，或者已有研究有采用这种方式的。

**回应:** 感谢专家的意见。原文中对该范式的表达不够精准，查阅相关文献后，该范式应译为“自定步速阅读(self-paced reading, SPR)”范式。该范式是心理语言学中常用范式，主要用于实时语言理解加工研究，非常接近正常阅读，能很好地反映自然语言理解过程。已在原文相应地方进行了修正。

李功平.(2015).句法歧义消解技术的发展趋势. *科技资讯*, (15), 216-217.

袁慧, 戴炜栋.(2016).中国英语学习者主谓一致在线加工的研究——一项自定步速阅读实验. *外语与外语教学*, (6), 75-86.

Tremblay, A., Derwing, B. , Libben, G , & Westbury, C. . (2011). Processing advantages of lexical bundles: evidence from self-paced reading and sentence recall tasks. *Language Learning*, 61(2), 569-613.

Ferreira, F., & Henderson, J. M. . (1990). Use of verb information in syntactic parsing: evidence from eye movements and word-by-word self-paced reading. *Journal of Experimental Psychology Learning Memory & Cognition*, 16(4), 555.

**意见 2:** “从实验结果看两民族被试的错误率差异并显著说明材料文化等值性并未对实验结果产生重要影响。”文化等值性是否能从错误率进行识别和判断？

**回应:** 感谢专家的意见。文化等值问题在不同民族间交流与学习中有重要意义，特别是在不同语言间的翻译和理解过程(徐慧玲, 2018)。不同语言对应于不同文化，由于语言差异，相同或相似的词句在不同语言中承载的文化信息也各不相同(文钟莲, 2019)。本研究考察维吾尔

尔族学生在学习和理解汉语歧义词时的加工特点,实验涉及的汉语材料所负载的文化信息可能存在民族差异。D 本研究中,“文化等值性”不是研究重点,但根据专家意见,认为可从以下几个方面证明文化等值性未对研究产生影响:(1)实验范式选取。采用自定步速阅读范式,可保证维吾尔族学生充分加工句子中的词语,避免设置某一个特定时间,造成维吾尔族学生的阅读负担和压力。(2)从实验结果分析,两民族被试的错误率差异不显著,说明维吾尔族学生可以和汉族学生一样,充分理解和加工歧义词。这些歧义词本身的文化负载信息可能存在民族差异,但并没对结果产生影响。专家提的问题也给我们一些启示,后续研究会采用脑电技术深入探讨维吾尔族学生在加工歧义词时的认知机制。总之,我们不认为文化等值性可以通过错误率进行识别和判断,但在本研究中,通过错误率这个指标,认为文化差异未导致维吾尔族学生错误理解歧义词,并造成结果偏差。

魏洁静.(2017).英汉委婉语翻译中的文化等值. *文化学刊*, (6), 201-204.

徐慧玲.(2018).基于文化等值角度看文化负载词的翻译. *文化产业*, (24), 67-68.

文钟莲.(2019).语意与文化不对等:民族翻译的重要问题. *贵州民族研究*, (2), 140-143.

**意见 3:** 论文强调维、汉大学生在汉语加工中利用语境的能力不同有关,而这种能力与不同民族语言方式和思维模式有关,从研究过程、结论看是否能反映出这种能力有区别?结合研究中时程问题,维吾尔族大学生无论语境促进或抑制在长时间中都与汉族无差异,短时间中有差异,这一结果能否说明文中作者自己提出的“语言加工方式和思维方式的差异,会导致汉族人和维吾尔族人在汉语加工中利用语境的能力不同”。

**回应:** 感谢专家的意见。我们认为,在歧义词消解中,利用语境的能力是指对歧义词的适当意义进行激活与选择,同时对不适当意义进行抑制的能力。因此,从研究过程及结论看,维、汉大学生在加工汉语歧义词时利用语境的能力是不同的。诚如专家所言,本研究中发现,在长时加工条件下,维吾尔族学生的语境促进效应和抑制效应均与汉族学生无显著差异,仅在短时加工条件下有显著差异。该结果可以在一定程度上支持“语言加工方式和思维方式的差异,会导致汉族人和维吾尔族人在汉语加工中利用语境的能力不同”的观点。本研究中的维吾尔族被试均熟练掌握汉语,但在短时加工条件下,还是表现出与汉族学生不同的加工模式。文章讨论部分的 4.2.1 和 4.2.2,对利用语境能力的差异进行了详细论述。

**意见 4:** 论文问题主要强调不同语言使用者利用语境效应的不同,但从现有的对歧义词消解研究报道中看,均有着不同的理论观点,当作者把民族语言差异这一变量引入进来,至少还需要结合已有理论或模型进行再认识或者提出新的补充。维、汉语言的加工方式、思维差异是一个比较宏观的解释,是否有依据来证明存在上述差异。正如作者所说:“反映在思维上,汉族人的思维注重整体的,具有形象性和模糊;维吾尔族人的思维更注重逻辑性,具有抽象性和精确。”这句结论需要有文献支持。

**回应:** 感谢专家的意见。专家在此主要有两个问题:(1)应结合歧义词消解理论争论和本研究结果进行讨论,并对歧义词消解的理论进行再认识或提出新的补充。对此,在最初写作时也有这方面困扰。但经过慎重考虑,还是将研究重点聚焦在考察维吾尔族与汉族学生在加工汉语歧义词时的语境促进效应与抑制效应。关于歧义词消解的理论争论依然存在,其争论焦点在于如何看待语境和歧义词相对意义频率在词汇歧义消解中的作用,特别是语境是否影响词汇通达(周治金,陈永明,杨丽霞,2002)。目前,研究发现,影响歧义词消解的因素有很多,如语境位置、语境类型和认知方式差异等都会影响个体对歧义词消解的加工(李寿欣,陈慧媛,张建鹏,2013;张建鹏,陈慧媛,张德香,李寿欣,2012)。综上,我们的研究未对歧义词消解的理论争论进行探讨。但在修改时考虑专家的意见,根据本研究结果对理论争

论做出回应。(2)维汉语言的加工方式和思维差异的理论支撑。已在文中相应地方(讨论部分4.2 段末)增加文献。

周冶金, 陈永明, 杨丽霞. (2002). 词汇歧义消解的研究概况. *心理科学*, (2), 208-211.

李寿欣, 陈慧媛, 张建鹏. (2013). 语境位置对不同认知方式个体歧义句歧义消解的影响. *心理科学*, (5), 1073-1077.

张建鹏, 陈慧媛, 张德香, 李寿欣. (2012). 语境类型对不同认知方式个体代词歧义消解的影响. *应用心理学*, (4), 315-322.

---

### 第三轮

#### 审稿人 1 意见:

**意见 1:** 在问题提出部分, 作者提供了文献选择 200ms 和 1000ms 的根据, 因此, 可根据以往研究, 结合当前研究目的, 希望通过控制时间长短来解决什么问题。

**回应:** 感谢专家意见。以往研究选择短时和长时两个时间点是考察语境效应出现的阶段, 即语境效应是出现在词汇通达之前抑或是发生在歧义词识别之后的整合阶段。本研究所以选择这两个时间点, 一方面, 歧义词消解的理论争论在于区分语境效应出现的早晚, 因此, 本研究通过设置不同时间点验证在汉语歧义词消解过程中语境效应出现的时间; 另一方面, 有研究发现, 不同语言能力者在长时加工和短时加工的条件下, 在语境促进效应和抑制效应上均有不同表现。因此, 本研究希望以此来比较汉族和维吾尔族大学生在汉语歧义词消解中语境效应的差异。见前言的最后一段。

**意见 2:** 研究展望可再有针对性地针对本文的研究思路或者结果, 继续探讨。

**回应:** 感谢专家的意见。已在展望处增加相应的内容。

**意见 3:** 还有个别说法和表达需要进一步斟酌。

**回应:** 修改时斟酌了说法和表达。

#### 审稿人 3 意见:

**意见 1:** 作者强调“汉语中歧义词是少数民族汉语学习困难的重要原因”, 但实际上从实验数据结果看, 只是由于时间长短差别导致维汉大学生的反应在短时间有差异, 长时间时并没有发现学习困难所在。能否印证语境的利用还是反应差异?

**回应:** 从实验 1 与实验 2 的主效应看, 无论加工时间是长还是短, 维吾尔族大学生对歧义句的反应时都显著地长于对非歧义句的反应时, 反映出维吾尔族学生加工汉语歧义词的确存在困难。为了回应专家提出的“能否印证语境的利用还是反应差异?”问题, 我们分别将每个被试在短时加工条件下和长时加工条件下的语境促进效应(歧义句与非歧义句的反应时差异)除以非歧义句的反应时, 仍然发现汉族学生和维吾尔族学生在短时加工条件下的语境促进效应差异显著, 在长时加工条件下的语境促进效应差异不显著( $t_{\text{短时加工}}(66)=2.18, p=0.033, \text{cohen}'d = 0.129$ ;  $t_{\text{长时加工}}(66)=1.44, p=0.154$ ), 因而排除了个体反应差异对实验结果的影响。同时, 为了控制个体反应差异对实验结果的影响, 分别将每个被试在短时和长时条件下的反应抑制效应(有歧义词句子与无歧义词句子的反应时差异)除以无歧义词句子的反应时, 结果仍然发现汉族和维吾尔族学生在短时条件下反应抑制效应存在差异, 在长时条件下反应抑制效应的差异不显著 ( $t_{\text{短时加工}}(66)=2.07, p=0.042, \text{cohen}'d = 0.08$ ;  $t_{\text{长时加工}}(66)=-0.002, p=0.998$ ), 因而排除了个体反应差异对实验结果的影响。综上, 我们倾向于认为维吾尔族学生和汉族学

生在短时和长时条件下表现出的异同，更可能是在不同加工条件下语境利用能力的差异。

**意见 2:** 作者提及到“歧义词加工中语境的作用”，这里谈及的语境和文中谈及的低语境文化和高语境文化是否是同样的内容？维吾尔的低语境文化的有关论据需要给出。而且是否是歧义词加工困难的原因也要阐述清晰。

**回应:**“歧义词加工中语境的作用”与文中所谈及的语境文化不完全一致。研究中的语境效应主要是指语言语境的效应，是指决定话语形态的语言因素的影响，即上下文的作用。语境还包括情景语境和文化语境等非语言语境。情景语境和文化语境更多地需要依赖语言行为发生的实际情景和社会文化知识。利用语境的能力既包括利用语言语境的能力，也包括利用非语言语境的能力。Hall 提出的语境文化主要针对东西方文化的差异。高语境和低语境是指在交际中由语境和非话语传递的隐性讯息与由语言本身传递的显性讯息的对比。Hall 提出的语境文化是一个连续体，高、中、低语境文化之间并无严格界限。维吾尔语属于阿尔泰语系-突厥语族，构词和构形的附加成分丰富。名词有数、从属人称、格等语法范畴，动词有态、肯定否定、语气、时、人称、数、形动词、动名词、副动词等语法范畴，表示各种情态的助动词也很发达。因此，词汇本身就可以传达足够的信息，对上下文依赖较少。汉语属于汉藏语系，是一种孤立语，汉语词汇只有一种形式而没有数、词性、词格、时态等曲折变化，要确定汉语词汇的准确含义必须依赖上下文。另外，与汉族比，维吾尔族人在沟通时强调直截了当、开门见山，把要沟通的信息用明白无误的、清晰易懂的文字语言传达出来，较少隐藏在字里行间的意义。汉语在沟通时讲究点到为止、言简意赅、强调心领神会，常有“言外之意”。因此，笔者认为，维吾尔语属于低语境语言，维吾尔族文化属于低语境文化，汉语属于高语境语言，汉文化属于高语境文化。修改时参考专家的意见做了修改。

关于语境文化差异是否是歧义词加工的原因，我们是这样理解的：研究者发现，维吾尔族学生在掌握汉语和汉字时较为困难。张文龄(2018)对维吾尔族学生调查，发现最需要提高和最难掌握的分别是汉语的语法和词汇，最难掌握的是词汇。对外国留学生研究显示，学习者中认为“汉语词汇最难掌握的比例大大超过了语法和汉字”(张和生，2005)。李响(2013)指出，在现代汉语中，一词多义非常多，时常令学生感到困惑。廖泽余(2014)指出，“维汉”两种语言中相互对应的词，往往存在词义范围不一致的情况。“因此，维吾尔族学生在学习汉语词汇时，往往找不到和母语意义范围一致的词。由于母语负迁移，维吾尔族学生学习汉语词汇时，往往将汉语词汇与母语词汇一对一翻译进行理解，随着学生学习汉语时间越长，接触的文章越多，遇到的多义词就越多，在掌握词语的转义时往往遇到很大困难。”这说明，研究者已经注意到维吾尔族学生在掌握汉语歧义词或多义词方面存在困难，并认为是母语的负迁移作用。笔者认为，母语的负迁移不仅仅表现在两种语言间词义范围的不一致，更表现为两种语言形式、语言文化的差异。常敬宇(1994)将语境分为语言语境和非语言语境，非语言语境中又包括文化语境。它主要指交际参与者所在言语环境的思想观念、民俗文化、历史印记等。在推广国家通用语言文字时，民族文化差异是影响少数民族学生掌握汉语与汉字效率的重要因素。文化语境主要表现在两方面：(1)同一概念，两个民族有不同的文化内涵。如“喜鹊”在汉文化中是吉祥的象征，在维吾尔族文化中却是邪恶的代表。(2)在特定文化语境中，有些词涉及到相关的背景知识。本研究材料均为汉语词，有明显的汉文化色彩，涉及到相关背景知识。对这些词的理解，维吾尔族学生在利用语境方面肯定弱于汉族学生。因此，笔者认为，由于语言、文化、以及语言加工方式和思维方式的差异共同影响了维吾尔族学生利用语境的能力，并造成其与汉族学生在汉语歧义词消解过程中的差异。

李响.(2013).语境理论在对外汉语词义教学中的应用策略探究.硕士学位论文，内蒙古师范大学.

廖泽余.(2014).汉语-维吾尔语词汇文化比较.双语教育研究，1(2)，19-23.

张和生.(2005).外国学生汉语词汇学习状况计量研究.第八届国际汉语教学讨论会论文集.

张文龄.(2018).维吾尔族学生汉语词汇学习中的母语负迁移研究——基于对W中学的调查.硕士学位论文，

**意见 3:** 文章中有的内容的结论也是需要再修改: 如“语境是确定语义的先决条件, 离开具体的语境, ……语言加工方式和思维方式的差异, 会导致汉族人和维吾尔族人在汉语加工中利用语境的能力不同。”“维吾尔族学生学习和使用国家通用语言文字较为困难, 可能是由于受语言和思维方式的影响, 导致其利用语境的能力较低, 抑制无关信息的能力较差。”结论的依据是什么?

**回应:** 根据常敬宇(1994)的语境分类, 语境分为语言语境和非语言语境, 非语言语境又可分为情景语境、文化语境和语体风格语境三类。文化语境对跨文化交际教学起非常重要的作用。本研究采用汉语歧义词, 有汉文化色彩。对这些词的理解, 维吾尔族学生在利用语境上肯定弱于汉族学生。因此, 笔者认为, 语言、文化以及语言加工方式和思维方式的差异共同影响维吾尔族学生在加工汉语歧义词时利用语境的能力, 因而造成其与汉族学生在汉语歧义词消解过程的差异。语言、语言加工方式、文化、思维方式在这一过程中很难区分开。萨皮尔指出: “语言是文化的向导”; “词汇是反映民族文化一根敏感的指针”; “语言是文化的一部分, 并对文化起着重要作用……语言和文化相互影响, 互相作用: 理解语言必须了解文化, 理解文化必须了解语言。”因此, 笔者认为, 维吾尔族学生学习和使用国家通用语言文字较困难, 是由于受语言和思维方式影响, 导致其利用语境能力较低, 抑制无关信息的能力较差。修改时做了进一步的说明。

**意见 4:** 在研究不足和未来展望中, 提及“但在汉语教学及日常交流过程中, 大多情况下要求进行即时反应。因此, 造成了维吾尔族学生掌握汉语较为困难。本研究结果对维吾尔族学生的汉语教学具有重要启示。由于维吾尔族学生在加工汉语词时利用语境的能力相对弱, 并且采用序列式加工方式(先激活适当意义再抑制不适当意义), 因而更容易受加工时间影响”这和维吾尔族学生在汉语学习中是否实际一样? 仅是在歧义词的研究中发现的, 是否能够覆盖汉语学习的全部内容?

**回应:** 王洋(2020)调查了新疆基础教育阶段国家通用语言文字课程实施现状, 发现学生最想学的是汉字与词汇, 但主要依靠教师讲解; 教师对课程实施的关注点集中在知识点讲解, 认为课程实施的最主要因素是依靠教师讲解; 学生对教材评价也主要集中在汉字与词汇上。该调查在一定程度上反映维吾尔族学生在汉语学习中课堂学习以听教师讲解为主。因此, 本研究提出的汉语教学启示有一定现实依据。

王洋的调查表明, 被调查对象认为, 如果把汉字和词语学好了, 就能理解课文内容, 进一步用学习的词语造句, 在生活中也能使用国家通用语言。汉字词在汉语学习中的重要性不言而喻。汉语中存在大量的同音字、同义字、多音字、多义字、惯用语, 它们是学习的难点与重点。杨群等(2019)的研究表明, 汉字的同音字数量众多, 种类复杂, 为维吾尔族学生学习汉语带来了困难。汉族学生在对多音字命名时具有良好的利用语境的能力, 维吾尔族被试的语境效应却相对低。汪新筱(2018)亦发现, 汉语母语者与维-汉双语者对惯用语的加工过程不同。汉语母语者首先识别惯用语的语义透明度, 对语义透明度高的惯用语, 加工路径为: 惯用语呈现→字面义→比喻义, 即走序列加工方式; 对语义透明度低的惯用语, 加工路径为: 惯用语呈现→提取比喻义。而维吾尔族学生的惯用语加工方式为: 无论是语义透明度高的惯用语还是语义透明度低的惯用语均采用惯用语呈现→字面义→比喻义的加工方式, 只是在加工受阻后才返回加工比喻义。本研究发现与上述发现一起, 揭示了维吾尔族学生利用语境的特点。因此, 虽然不能覆盖汉语学习的全部内容, 至少可以提供一种新的思考方向, 为教学活动提供一定的实证依据。

王洋.(2020). 新疆基础教育阶段国家通用语言文字课程实施现状调查分析. *新疆社科论坛*, (1), 78-83.

汪新筱.(2018). 语义透明度对维-汉双语者和汉语母语者惯用语加工机制影响的比较研究. 博士学位论文, 中

国人民大学.北京

杨群, 王艳, 张积家. (2019). 正字法深度对汉族、维吾尔族大学生汉字词命名的影响. *心理学报*, 51(1), 5-17.